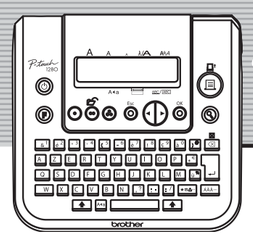
brother



P-touch TZ TAPE 1280

MODE D'EMPLOI

Français / Nederlands

www.P-touch.com

LN7432001
Imprimé en Chine

INTRODUCTION

L'étiqueteuse PT-1280 vous permet de créer des étiquettes pour toute application. Un grand nombre de cadres, de tailles de caractère et de styles sont disponibles pour concevoir toutes sortes d'étiquettes de qualité. En outre, les différentes cassettes compatibles permettent d'imprimer des étiquettes de diverses largeurs et en une variété de couleurs attrayantes. Nous vous recommandons de lire ce mode d'emploi attentivement avant de commencer à utiliser l'appareil et de le conserver dans un endroit sûr à portée de la main afin de pouvoir y référer à tout moment.

Déclaration de conformité

BROTHER INDUSTRIES, LTD.
15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku, Nagoya 487-8561, Japon
déclare que l'étiqueteuse PT-1280 est conforme aux normes suivantes :
EMC: EN55022:1998/A1: 2000/A2 : 2003 Classe B
EN55024:1998/A1 : 2001
EN61000-3-2 : 2000
EN61000-3-3 : 1995/A1 : 2001
et satisfait aux exigences de la Directive relative à la compatibilité électromagnétique 89/336/CEE (amendée par les directives 91/263/CEE et 92/31/CEE). L'adaptateur secteur en option est également conforme à la norme EN 60950 et satisfait aux exigences de la Directive relative à la basse tension 73/23/CEE.
Publié par : BROTHER INDUSTRIES, LTD.
Personnel & Société principale
Service Développement & Production

European Union only

Remarque : le marquage est conforme aux directives européennes 2002/96/CE et EN50419.

Cet équipement est marqué par le symbole représenté ci dessus. Cela signifie, qu'en fin de vie, cet équipement ne doit pas être mélangé à vos ordures ménagères, mais doit être déposé dans un point de collecte prévu pour les déchets des équipements électriques et électroniques. Votre geste préservera l'environnement. (union européenne seulement)

PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES

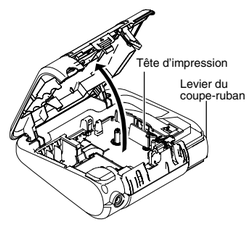
- **Utilisez uniquement des rubans en cassette de type TZ de Brother. N'utilisez pas de cassettes non porteuses du logo TZ.**
- N'utilisez ni alcool ni solvant organique pour nettoyer l'appareil. Servez-vous d'un chiffon sec et doux.
- Ne touchez pas la tête d'impression de l'appareil. Utilisez un chiffon ou un objet doux (par exemple un coton-tige) pour le nettoyage de la tête d'impression.
- Afin d'éviter de vous blesser, ne touchez pas le coupe-ruban.
- Afin d'éviter toute détérioration ou rupture de la vitre, n'appuyez pas fortement sur l'écran LCD.
- N'introduisez aucun objet étranger dans l'appareil et n'y déposez aucun objet lourd.
- Ne laissez pas de caoutchouc ni de vinyle sur l'appareil pendant trop longtemps, sous peine d'abîmer son boîtier.
- N'humidifiez pas l'appareil, ne le touchez pas si vos mains sont mouillées et ne renversez pas de boisson sur l'appareil.
- N'installez pas l'appareil dans des endroits surchauffés ou humides. Ne le laissez jamais sur le tableau de bord, à l'arrière de votre voiture, près d'un chauffage ou de tout autre appareil électrique à haute température. Gardez-le à l'abri des rayons directs du soleil et de la pluie.
- Évitez d'utiliser l'appareil dans des endroits particulièrement poussiéreux.
- **Ne tirez pas sur le ruban de l'étiqueteuse P-touch, cela pourrait endommager la cassette.**
- N'essayez pas de couper le ruban pendant son avance ou l'impression, sous peine de l'endommager.
- N'essayez pas d'imprimer des étiquettes en utilisant une cassette vide dans l'appareil P-touch. Cela risquerait de détériorer la tête d'impression.
- Si vous savez que vous n'utiliserez pas votre appareil pendant un certain temps, retirez les piles ou débranchez l'adaptateur secteur. (**Remarque :** Si l'alimentation est coupée pendant plus de trois minutes, le texte affiché à l'écran et tous les fichiers de texte conservés en mémoire seront perdus. Les réglages de langue et d'unité seront également réinitialisés.
- Ne mélangez pas des piles usagées et des piles neuves ni des piles alcalines avec d'autres types de piles, et respectez bien les polarités. Sinon, les piles risque de fuir ou de se fissurer.
- **Utilisez uniquement l'adaptateur secteur conçu exclusivement pour cet appareil afin d'éviter toute détérioration ou panne.**

1 PREPARATION

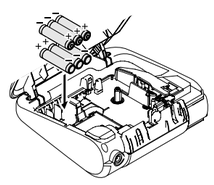
Alimentation & cassettes

Vérifiez que l'appareil est hors tension avant de procéder au remplacement des piles ou de la cassette.

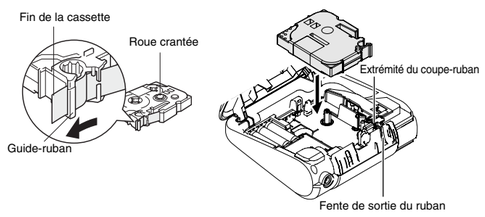
1 Ouvrez le couvercle au dos de l'appareil en appuyant sur la zone rugueuse située au-dessus.
Si une cassette est déjà installée, retirez-la de son logement en la faisant sortir en ligne droite. De même, si des piles s'y trouvent, retirez-les.



2 Introduisez six nouvelles piles alcalines AAA (LR03) en veillant à respecter les polarités. Remplacez toujours les six piles au même moment pour les remplacer par des piles neuves.



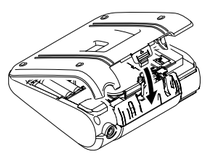
3 Introduisez une cassette en veillant à ce que celle-ci se mette convenablement en place.



- Assurez-vous que l'extrémité du ruban entre sous les guides.
- Si le ruban d'encre n'est pas tendu, faites tourner la roue dentée dans la direction de la flèche sur la cassette à l'aide de votre doigt.
- Utilisez exclusivement des cassettes Brother TZ dans cet appareil.

4 Fermez bien le cache arrière en vous assurant qu'il se mette en place convenablement.

Une fois la cassette installée, faites avancer le ruban (voir Avance) une seule fois, puis appuyez sur le levier coupe-ruban pour couper le ruban.



Lorsque vous utilisez l'adaptateur secteur en option (modèle G1)

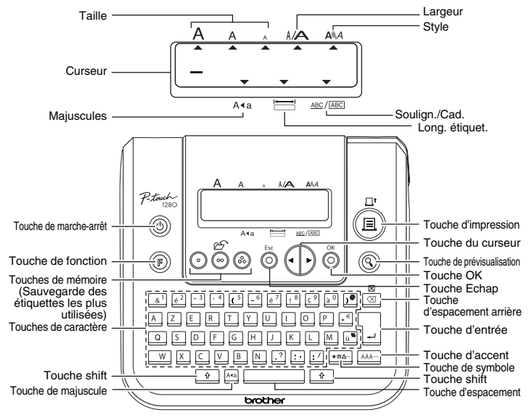
❶ Introduisez la fiche de l'adaptateur dans la prise en haut de l'appareil.

❷ Branchez la fiche de courant sur la prise électrique la plus proche.

Pour sauvegarder la mémoire lorsque l'adaptateur d'alimentation électrique est débranché, utilisez des piles alcalines LR03 (AAA).

2 UTILISATION

Clavier & afficheur

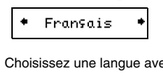


- L'écran LCD affiche une série de 15 caractères ; toutefois, la longueur du texte que vous saisissez peut être de 80 caractères au maximum.
- Maintenez la touche Maj enfoncée et appuyer en même temps sur la touche Curseur pour accéder au début ou à la fin du texte.

Paramétrage initial

1 Mise sous tension
Mettez l'appareil sous tension à l'aide de six piles AAA ou de l'adaptateur secteur en option, puis appuyez sur .

2 Paramétrez la langue (English/Deutsch/Français/Nederlands/Italiano)



Choisissez une langue avec et appuyez sur / .

- L'appareil s'éteint automatiquement si aucune touche n'est enfoncée pendant 5 minutes.
- Pour annuler des opérations, appuyez sur .
- Pour initialiser les réglages, mettez l'appareil hors tension puis, en maintenant enfoncées les touches et , appuyez sur pour remettre l'appareil sous tension. Enfin, relâchez les touches et .

Création des étiquettes

Voir au-dessous pour consulter les étapes de la création des étiquettes.

3 REFERENCE

Dépannage

Message d'erreur

Message	Cause/Solution
Bat. Déchargée!	La charge des piles est faible.
Vérifier Bat.!	Les piles en place sont presque déchargées.
Invalide!	• Il n'y a pas de texte au-dessus du curseur lorsque vous réglez la Numérotation. • Un caractère non valide est sélectionné pour la Numérotation. • Un chiffre non valide est sélectionné pour la Longueur de la tabulation ou la Longueur de l'étiquette.
Pas de texte!	• Vous essayez d'imprimer un fichier de texte alors qu'aucune donnée n'est conservée dans la mémoire. • La Touche d'impression est enfoncée alors qu'aucun texte n'est saisi. • Vous essayez de régler les options Copies, Numérotation ou Miroir alors qu'aucun texte n'est saisi.
Limite ligne !	• Vous essayez de saisir une 3e ligne en appuyant sur la Touche d'entrée. • Vous essayez d'imprimer un texte de 2 lignes alors qu'une cassette à ruban de 3,5 mm ou 6 mm est en place.
Pas de cassette !	Vous essayez d'imprimer une étiquette alors qu'aucune cassette n'est en place.
Erreur de découpage !	Le levier de Découpage de la cassette est utilisé au milieu du processus d'impression.
Complet !	Le nombre maximal de caractères (80 caractères) a déjà été saisi.
Tex.trop long!	La longueur du texte dépasse la longueur de l'étiquette sélectionnée ou la longueur de paramétrage du Format auto sélectionné.
Sans cad. OK?	Impression sur une cassette de 3,5 mm avec paramètre du Cadre invalide ACTIVE. (Sélectionnez pour imprimer sans Cadre, pour annuler.)

Que faire si...

Problème	Remède
L'écran reste vierge alors que l'appareil a été mis sous tension.	• Vérifiez si les piles sont installées correctement. • Si les piles sont usées, remplacez-les. • Vérifiez si l'adaptateur secteur exclusif est raccordé correctement.
L'appareil n'imprime pas ou les caractères imprimés ne sont pas bien formés.	• Vérifiez si la cassette a été insérée correctement. • Si la cassette est vide, remplacez-la.
Les caractères imprimés ne sont pas bien formés.	• Les piles sont peut-être usées. Remplacez-les.
La mémoire s'est effacée automatiquement.	• Les piles sont peut-être usées. Remplacez-les.
Une partie des caractères ne s'impriment pas sur toute la ligne.	• Il y a peut-être de la poussière sur la tête d'impression. Enlevez la cassette et utilisez un coton-tige sec pour essuyer délicatement la tête d'impression de haut en bas et de bas en haut. • La tête d'impression se nettoie plus facilement en utilisant la cassette de nettoyage (TZ-CL3) en option.
Les touches de l'appareil sont bloquées (rien ne se produit quand vous appuyez sur une touche, bien que l'appareil soit sous tension).	• Mettez l'appareil hors tension, puis tout en maintenant et enfoncées, appuyez sur pour remettre l'appareil sous tension. Enfin, relâchez les touches et . • Remarque : Le texte et les formats affichés ainsi que tous les fichiers de texte stockés dans la mémoire seront effacés. Les réglages de langue et d'unité seront également réinitialisés.

Spécifications

Elément	Spécification
Dimensions	160 mm (L) × 151 mm (P) × 60 mm (H)
Poids	470 g (sans les piles et la cassette)
Alimentation électrique	Six piles alcalines AAA (LR03) ou adaptateur secteur G1 (disponible en option)
Cassette à ruban	Cassette Brother TZ (largeur) : 3,5 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm

Accessories (Les consommables peuvent varier en fonction de la distribution.)

Accessories	N° de stock
Cassettes à ruban	Voir le Catalogue des cassettes TZ joint.
Adaptateur secteur	modèle G1
Coupe-ruban	TC-5 (pièce de rechange)

Si la lame du coupe-ruban s'émousse après un usage intensif et que le ruban n'est plus coupé proprement, changez le coupe-ruban (numéro de référence TC-5). Votre revendeur Brother agréé pourra vous fournir la pièce nécessaire.

Coordonnées

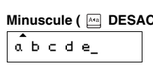
Les coordonnées sont susceptibles de varier en fonction des pays. Veuillez consulter notre site Internet. (http://www.P-touch.com/)

1 REALISATION DU TEXTE

Commutation Majuscules/Minuscule

Majuscule (ACTIVEE)

Minuscule (DESACTIVEE)

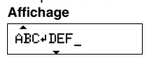


Entrée d'un texte sur deux lignes

Placez le curseur à l'endroit où la deuxième ligne doit commencer et appuyez sur .

Vous pouvez utiliser des rubans de 9 ou 12 mm pour les textes édités sur deux lignes.

Affichage



Étiquette

ABC
DEF

Saisie des symboles

→ → [. , ? ! ' " - 0 1 / 1 1]

Groupe	Symboles
1	. , : ; " ' •
2	@ – & ~ _ \ /
3	# % ? ! ¿ ¡ *
4	+ – × ÷ ± =
5	( ) [ ] < >
6	→ ← ↑ ↓

Groupe	Symboles
7	$ ¢ € £ ¥ °
8	² ³ ★ ● ○
9	⏚ ～ ⎓ ⊣⊢ ⏻ µ Ω
10	🚫 ⚠ ☣ ☠
11	☎ 📠 📠 ✉

- Pour aller au groupe suivant, appuyez sur .
- Pour annuler des opérations, appuyez sur .

Saisie de caractères accentués

A ～ Z → → / → / .

	Caractères accentués
A	À Á Â Ä Æ Ã Ą Å Ā Ă
C	Ç Č Ć
D	Ď Đ
E	É Ě Ê Ë Ę Ē Ė Ĕ
G	Ģ Ğ
I	Ì Í Î Ï Į Ī İ
K	Ķ
L	Ł Ľ Ļ Ĺ
N	Ñ Ň Ń Ņ
O	Ó Ò Ô Ø Ö Õ Œ Ő
R	Ř Ŕ
S	Š Ś Ş ß
T	Ť Ţ Þ
U	Ú Ù Û Ü Ų Ů Ū Ű
Y	Ý Ÿ
Z	Ž Ź Ż

	Caractères accentués
a	à á â ä æ ã ą å ā ă
c	ç č ć
d	ď ð đ
e	é ě ê ë ę ē ė ĕ
g	ģ ğ
i	ì í î ï į ī ı
k	ķ
l	ł ľ ļ ĺ
n	ñ ň ń ņ
o	ó ò ô ø ö õ œ ő
r	ř ŕ
s	š ś ş ß
t	ť ţ þ
u	ú ù û ü ų ů ū ű
y	ý ÿ
z	ž ź ż

- Pour annuler des opérations, appuyez sur .
- L'ordre des caractères accentués dépend de la langue que vous avez sélectionnée sur l'écran à cristaux liquides.

Pour effacer

Les informations saisies seront effacées en revenant en arrière.

Le texte et les réglages sont réinitialisés.

+

2 CONCEPTION D'ETIQUETTES

Réglage [Format] (+)

→ [Format] → [Grand]

[Grand] J.SMITH
[Moyen] J.SMITH
[Petit] J.SMITH

Ajuste automatiquement la taille du texte (Grand, Moyen, Petit) en fonction de la largeur du ruban.

Réglage [Largeur] (+)

→ [Largeur] → [×2]

[Normal] J.SMITH
[×2] J.SMITH
[×1/2] J.SMITH

Réglage [Style] (Vertical) (+)

→ [Style] → [Vertical]

[Normal] J.SMITH
[Gras] J.SMITH
[Aperçu] J.SMITH
[Ombre] J.SMITH
[Italique] J.SMITH
[Gras italique] J.SMITH
[Sortie ital.](Italique aperçu) J.SMITH
[Ombre ital.] J.SMITH
[Vertical] J.SMITH

Réglage [Soulign./Cad.] (+)

→ [Soulign./Cad.] → [Souligné]

[Désactivé] ABC
[Souligner] ABC
[Rond] ABC
[Bonbon] ABC
[Appel] ABC
[Bandeau] ABC
[Bois] ABC

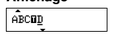
Les cadres ne sont pas autorisés sur les rubans de 3,5mm.

Réglage [Onglet] (+)

Vous pouvez aligner des textes en définissant des tabulations.
*Exemple :*Pour régler une tabulation entre "ABC" et "D"
Le curseur doit être placé à l'endroit où la onglet doit être définie.

→ [Onglet]

Affichage



Étiquette

ABC D
← Onglet →

Réglage [Long. onglet](Auto / 0 - 100 mm) (+)

→ [Long. onglet] → 25mm

- Vous pouvez également déterminer la longueur en entrant la valeur voulue à l'aide des touches numériques.
- Pour revenir en mode [Auto], appuyez sur .

Réglage [Long. étiquet.](Auto / 30 – 300 mm) (+)

→ [Long. étiquet.] → 30mm

- Vous pouvez également déterminer la longueur en entrant la valeur voulue à l'aide des touches numériques.
- Pour revenir en mode [Auto], appuyez sur .

Réglage [Format auto] (+)

Vous pouvez choisir la longueur de l'étiquette parmi six formats en vue de créer des étiquettes pour différentes applications.

→ [Format auto] → [Pointe VHS]

Application	Longueur
Pointe VHS	140 mm
Pointe miniDV	42 mm
Bande audio	89 mm

Application	Longueur
Point.boît.CD	113 mm
Onglet fichi.	82 mm
Onglet de division	42 mm

3 IMPRESSION DES ETIQUETTES

Aperçu du texte

Avant de l'imprimer, vous pouvez afficher l'aperçu du texte.

- L'afficheur présente le texte dans son intégralité ainsi que la longueur de l'étiquette (mm), puis revient au texte original.
- Dans l'aperçu, le texte est affiché sans ses attributs de formatage (police, style, taille, soulignement/cadre ou autre caractéristique supplémentaire).

Avancée (Avancée du ruban)

+

Impression

- Pour couper l'étiquette, appuyez sur le levier coupe-ruban sur le coin supérieur droit de l'appareil.
- Pour prévenir tout dommage au ruban, ne coupez pas celui-ci tant que le message "Impr" ou "Alimentation" est affiché.

Réglage [Marge] (Marge du ruban) (+)

→ [Marge] → [Grande]

[Grande]/[Demi]/[Etroite] permet de définir des marges égales des deux côtés du texte.

REMARQUE : Pour centrer le texte sur l'étiquette, coupez-la à l'endroit des points imprimés (:) à l'aide de ciseaux.

Grande

ABC
← 25mm → ← 25mm →

Demi

: ABC
← 12mm → ← 12mm →

Etroite

: ABC
← 4mm → ← 4mm →

[Impr. chaîne] permet d'imprimer plusieurs exemplaires d'une étiquette avec une marge minimale <par exemple, 1>. Vous pouvez également créer une étiquette contenant des textes en plusieurs styles ; imprimer un texte dans un seul style et, avant d'effectuer l'avance, entrer le second texte dans un autre style <p. ex. 2>. AVANCEZ LE RUBAN AVANT D'UTILISER LE COUPE-RUBAN (voir AVANCE/IMPRESSION). Sinon UNE PARTIE DU TEXTE PEUT ÊTRE COUPÉE. Ne tirez pas sur le ruban, cela pourrait endommager la cassette.

Impr. chaîne

<p. ex. 1>

ABC ABC ABC
(alimentation & coupe)

<p. ex. 2>

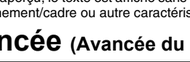
ABC ABC DEF
(alimentation & coupe)

Utilisation de [Option impr.] (+)

[Exemplaires]

Vous pouvez imprimer jusqu'à 9 exemplaires de chaque étiquette.

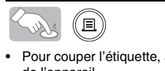
→ [Option impr.] → [Exemplaires] →



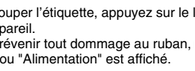
Vous pouvez également sélectionner le nombre d'exemplaire en le saisissant avec le clavier numérique.

[Numérotation]

Vous pouvez imprimer plusieurs exemplaires d'un même texte en faisant en sorte qu'un nombre déterminé soit augmenté de 1 unité à chaque impression.
*Exemple :*Pour imprimer des exemplaires d'une étiquette contenant un numéro de série (0123, 0124 et 0125)



→ [Option impr.] →



→ [Numérotation] →

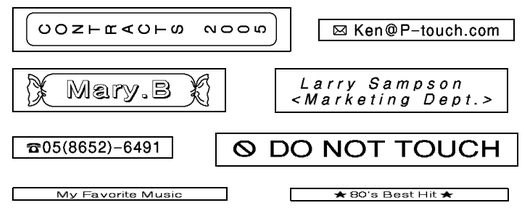
Sélectionnez le nombre d'impressions le plus élevé de votre choix lorsque vous paramétrez le chiffre.

[Miroir]

→ [Option impr.] → [Miroir] →[Impr. miroir?]

Utilisez un ruban transparent en [Miroir], afin que les étiquettes puissent être lues correctement de l'autre côté lorsqu'elles sont collées à des vitres, des fenêtres ou toute autre surface transparente.

4 ETIQUETTES TERMINEES



Détachez l'étiquette imprimée de son support et collez-la.

FONCTIONS UTILES

Sauvegarde des étiquettes les plus utilisées

Vous pouvez enregistrer dans la mémoire les textes fréquemment utilisés et les imprimer ou les modifier directement, si nécessaire. Vous pouvez sauvegarder un texte pour chaque touche (~) (Maximum : 3 textes).

Pour sauvegarder :

→ →

Pour imprimer :

Pour ouvrir :

→ → →

Lorsque le texte sauvegardé contient plus de 8 caractères, utilisez pour faire défiler le texte.

Raccourcis des fonctions (+ ~)

Parallèlement aux étapes de base servant à appeler une fonction, l'étiqueteuse PT-1280 présente des raccourcis de fonction permettant d'appeler facilement une fonction utilisée fréquemment en pressant simplement et la touche de raccourci mentionnée dans le tableau ci-dessous. Pour confirmer, appuyez sur .

Touche	Fonction
6	[Taille]
7	[Largeur]
8	[Style]
4	[Soulign./Cad.]
1	[Onglet]

Touche	Fonction
0	[Long. onglet]
9	[Long. étiquet.]
8	[Format auto]
9	[Marge]
0	[Option impr.]